

# let's go!



clearcorrect

*Wear & care*

*Χρήση και φροντίδα • Kullanma ve Bakım  
Lietošana un kopšana • Nošenje i njega  
Uporaba in nega • Носене и зрџа  
Purtare și Îngrijire*

## device description & intended use:

---

ClearCorrect aligners are made from thermoplastic polyurethane. The ClearCorrect system is indicated for the treatment of malocclusion in patients with permanent dentition. The ClearCorrect system positions teeth by way of continuous gentle force.

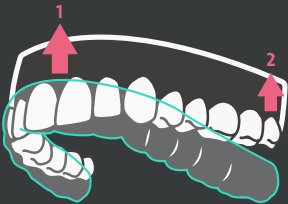
# 1. wearing your aligners



Rinse your aligners with cool water when you first remove them from the packaging.

## inserting your aligners

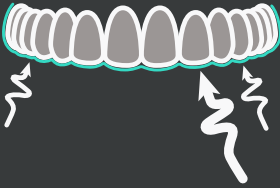
---



Insert your aligners by placing them over your front teeth first, then work backwards, applying gentle, even pressure over your molars until the aligner clicks into place. **Do not** bite your aligners into place.

Call your doctor if you have any fitting issues.



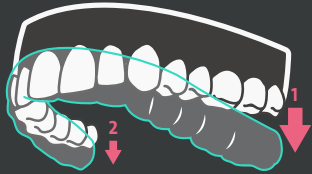


It is normal for fresh aligners to fit tightly and apply pressure to your teeth. This pressure should lessen as you wear each step.

### removing your aligners

---

To remove your aligners, start by using your fingertip on your rear molar on one side. Carefully pull the aligner away from the tooth. Repeat this motion on the opposite side before trying to remove the aligner completely. Once both sides are free, you should be able to begin working your way forward to gently pry the aligner away from your front teeth.



**Do not** use excessive force to bend or twist an aligner to get it off.

**Do not** attempt to use a sharp object to remove your aligners.

If you find that your aligners are extremely difficult to remove, tell your doctor about it.

## 2. during treatment



Wear your aligners for at least 22 hours every day.

Each time you put your aligners in, inspect them for cracks or deformities. If you find any, report them to your doctor immediately.



Make sure you're wearing the set that your doctor directed you to use! They're marked with the step number, as well as a "U" for your upper teeth, and an "L" for your lower teeth.

You may speak with a slight lisp while your tongue adjusts to the aligners—this usually goes away within a few days.



If you experience dry mouth, just drink some water.

### 3. aligner care



Remove the aligners to eat. Rinse them off and store them in a safe place.

Brush and floss after every meal to prevent food and drink from getting trapped under the aligner. Clean your aligners with a toothbrush and cool water. For more thorough cleaning, you can use toothpaste or special aligner cleaner, but **do not** use denture cleaners or mouthwashes.



Keep aligners away from alcohol and hot, sweet, or colored liquids.

Keep pets and small children away from your aligners.



## 4. your doctor

If you have any questions about hygiene techniques, bring it up with your doctor. Regular dental checkups and cleaning are recommended for your continued oral health.



Bring your previous set of aligners with you to checkups. Keep your old aligners until your doctor is certain you won't need them.

Advance to the next step when directed by your doctor.



If you suspect an adverse reaction, discontinue use and consult your doctor. Your doctor, not ClearCorrect, is responsible for managing your treatment.

# 5. frequently asked questions

## **What if I lose or break an aligner?**

Speak with your doctor immediately.

## **Will treatment be painful?**

A little discomfort is common, especially during the first 3–5 days of wearing each new aligner.

## **Will wearing aligners affect my speech?**

You may speak with a slight lisp while your tongue gets used to the aligners. It usually improves within a few days.

## **What should I do if one of my aligners doesn't fit?**

Talk to your doctor.

## **Are there any foods I can't eat during treatment?**

No, actually—one of the advantages of clear aligner treatment is that you can remove them to eat whatever you normally would.

## **Is it OK to drink hot or cold beverages while wearing aligners?**

Drinking anything besides cool water while wearing aligners is not recommended.

## **Can I chew gum while wearing aligners?**

No, please don't. Aligners aren't made to withstand the kinds of force exerted while chewing, and gum is sugary and sticky and things can get off track real quick.

## Can I smoke with the aligners?

Smoking is not recommended; it can stain your aligners and teeth. (Studies show it's not great for your lungs, either.)

## Why do some of my aligners have bumps on them?

These bumps (called engagers) help move your teeth.

## What if I lose or break an engager?

Talk to your doctor.

### SYMBOLS

**Manufacturer**

EN ISO 15223-1; 5.1.1

Indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Directive 93/42/EEC

**Authorized Representative in the European Community**

EN ISO 15223-1; 5.1.2

Indicates the Authorized Representative in the European Community

**Caution**

EN ISO 15223-1; 5.4.4

Indicates the need for the user to consult the instructions for use for important cautionary information such as warnings and precautions that cannot, for a variety of reasons, be presented on the medical device itself.

**Consult instructions for use**

EN ISO 15223-1; 5.4.3

Indicates the need for the user to consult the instructions for use.

**Non-sterile**

EN ISO 15223-1; 5.2.7

Indicates a medical device that has not been subjected to a sterilization process.

**Rx Only**

US Code of Federal Regulations, Title 21, Part 801.15(c)(1)(i)(F)

Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dental professional.



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΪ ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΪΑ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΪ

Οι νάρθηκες ClearCorrect κατασκευάζονται από θερμοπλαστική πολυουρεθάνη. Το σύστημα ClearCorrect ενδείκνυται για την αντιμετώπιση της κακής σύγκλισης σε ασθενείς με μόνιμη οδοντοφυΐα. Το σύστημα ClearCorrect τοποθετεί τα δόντια μέσω άσκησης συνεχούς ήπιας δύναμης.

### ΟΔΗΓΙΕΣ

#### 1. Πώς να φοράτε τους νάρθηκές σας

Ξεπλένετε τους νάρθηκές σας με δροσερό νερό όταν τους αφαιρέσετε για πρώτη φορά από τη συσκευασία.

Τοποθετήστε τους νάρθηκές σας, τοποθετώντας τους πάνω στα μπροστινά σας δόντια αρχικά, κατόπιν συνεχίστε προς τα πίσω, ασκώντας ήπια, ομοιόμορφη πίεση στους γομφίους σας, μέχρι να εφαρμόσει ο νάρθηκας στη θέση του. **Μη** δαγκώνετε τους νάρθηκές σας για να τοποθετηθούν στη θέση τους.

Καλέστε τον γιατρό σας εάν έχετε προβλήματα με την εφαρμογή τους.

Είναι φυσιολογικό οι καινούργιοι νάρθηκες να εφαρμόζουν σφικτά και να ασκούν πίεση στα δόντια σας. Αυτή η πίεση θα μειωθεί όσο φοράτε τον νάρθηκα κάθε στάδιου.

Για να αφαιρέσετε τους νάρθηκές σας, ξεκινήστε χρησιμοποιώντας την άκρη του δακτύλου σας στον πίσω γομφίο σας στη μία πλευρά. Τραβήξτε προσεκτικά τον νάρθηκα μακριά από τα δόντια. Επαναλάβετε αυτήν τη κίνηση στην αντίθετη πλευρά πριν προσπαθήσετε να αφαιρέσετε εντελώς τον νάρθηκα. Μόλις απελευθερωθούν και οι δύο πλευρές, θα πρέπει να μπορείτε να αρχίσετε να τον μετακινείτε προς τα εμπρός για να σύρετε με ήπιες κινήσεις τον νάρθηκα μακριά από τα μπροστινά δόντια σας.

**Μη** χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη για να λυγίσετε ή να στρέψετε έναν νάρθηκα για να τον αφαιρέσετε.

**Μην** επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αιχμηρό αντικείμενο για να αφαιρέσετε τους νάρθηκές σας.

Εάν διαπισώσετε ότι η αφαίρεση των νάρθηκών σας είναι εξαιρετικά δύσκολη, ενημερώστε τον γιατρό σας σχετικά.

## 2. Κατά τη διάρκεια της θεραπείας

Φοράτε τους νάρθηκές σας τουλάχιστον 22 ώρες την ημέρα.

Κάθε φορά που φοράτε τους νάρθηκές σας, ελέγχετε τους για τυχόν ρωγμές και παραμορφώσεις. Εάν βρείτε οποιοσδήποτε, αναφέρετέ τις στον γιατρό σας αμέσως.

Βεβαιωθείτε ότι φοράτε το σετ που σας έχει συστήσει να χρησιμοποιείτε ο γιατρός σας! Επισημαίνονται με έναν αριθμό σταδίου, καθώς επίσης και με την ένδειξη «U» για τα πάνω δόντια και με την ένδειξη «L» για τα κάτω δόντια.

Μπορεί να μιλάτε με ένα ελαφρύ ψεύδισμα για όσο διάστημα η γλώσσα σας προσαρμόζεται στους νάρθηκές— αυτό συνήθως εξαφανίζεται σε λίγες ημέρες.

Εάν παρουσιάσετε ξηροστομία, απλώς πιείτε λίγο νερό.

## 3. Φροντίδα των νάρθηκών

Αφαιρέστε τους νάρθηκές για το φαγητό. Ξεπλύντε τους και φυλάξτε τους σε ασφαλές μέρος.

Βουρτσίστε και χρησιμοποιήστε οδοντικό νήμα μετά από κάθε γεύμα, για να αποτρέψετε την παγίδευση φαγητών και ποτών κάτω από τον νάρθηκα. Καθαρίστε τους νάρθηκές σας με οδοντόβουρτσα και δροσερό νερό. Για πιο σχολαστικό καθαρισμό, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οδοντόκρεμα ή ειδικό καθαριστικό νάρθηκών, αλλά **μη** χρησιμοποιείτε καθαριστικά οδοντοστοιχιών ή στοματικά διαλύματα.

Διατηρείτε τους νάρθηκές μακριά από αλκοόλη και καυτά, γλυκά ή χρωματιστά υγρά.

Φυλάξτε τους νάρθηκές σας μακριά από τα κατοικίδια και τα μικρά παιδιά.

## 4. Ο γιατρός σας

Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τις τεχνικές υγιεινής, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Συνιστώνται τακτικές οδοντιατρικές εξετάσεις και καθαρισμός για τη διατήρηση της στοματικής υγείας σας.

Να φέρνετε το προηγούμενο σετ νάρθηκών μαζί σας στις εξετάσεις. Φυλάξτε τους παλαιότερους νάρθηκές σας μέχρι να είναι σίγουρος ο γιατρός σας ότι δεν θα τους χρειαστείτε.

Προχωρήστε στο επόμενο στάδιο μόλις σας δώσει οδηγίες ο γιατρός σας.

Εάν υποψιάζεστε μια ανεπιθύμητη αντίδραση, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Ο γιατρός σας, όχι η ClearCorrect, είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση της θεραπείας σας.

## 5. Συχνές ερωτήσεις

### **Τι θα συμβεί αν χάσω ή σπάσω έναν νάρθηκα;**

Μιλήστε αμέσως με τον γιατρό σας.

### **Θα είναι επώδυνη η θεραπεία;**

Είναι συχνή μια ήπια ενόχληση, ειδικά κατά τη διάρκεια των πρώτων 3–5 ημερών κάθε νέου νάρθηκα.

### **Θα επηρεάσουν οι νάρθηκες την ομιλία μου;**

Μπορεί να μιλάτε με ένα ελαφρύ ψεύδισμα για όσο διάστημα η γλώσσα σας συνηθίζει τους νάρθηκες. Αυτό συνήθως βελτιώνεται σε λίγες ημέρες.

### **Τι θα πρέπει να κάνω εάν ένας από τους νάρθηκές μου δεν εφαρμόζει;**

Μιλήστε με τον γιατρό σας.

### **Υπάρχουν οποιαδήποτε φαγητά που δεν μπορώ να τρώω κατά τη διάρκεια της θεραπείας;**

Στην ουσία όχι—ένα από τα πλεονεκτήματα της θεραπείας με διάφανους νάρθηκες είναι ότι μπορείτε να τους αφαιρείτε για να φάτε ό,τι θα τρώγατε συνήθως.

### **Επιτρέπεται να πίνω ζεστά ή κρύα ποτά ενώ φοράω νάρθηκες;**

Δεν συνιστάται να πίνετε οτιδήποτε άλλο εκτός από δροσερό νερό όταν φοράτε τους νάρθηκες.

### **Μπορώ να μασάω τσίχλα ενώ φοράω τους νάρθηκες;**

Όχι, μην το κάνετε. Οι νάρθηκες δεν κατασκευάζονται για να αντέχουν τους τύπους δυνάμεων που ασκούνται κατά τη μάσηση, ενώ η τσίχλα είναι γλυκιά και κολλώδης και θα δημιουργηθούν προβλήματα πολύ γρήγορα.

### **Μπορώ να καπνίζω με τους νάρθηκες;**

Το κάπνισμα δεν συνιστάται. Μπορεί να προκαλέσει χρώση στους νάρθηκες και τα δόντια. (Επίσης, οι μελέτες καταδεικνύουν ότι δεν είναι καλό για τους πνεύμονές σας.)

### **Γιατί μερικοί από τους νάρθηκές μου έχουν εξογκώματα;**

Αυτά τα εξογκώματα (ονομάζονται συγκρατητήρες) βοηθούν στην κίνηση των δοντιών σας.

### **Τι γίνεται αν χάσω ή σπάσω έναν εφαπτήρα;**

Μιλήστε με τον γιατρό σας.

## ΣΥΜΒΟΛΑ



### Κατασκευαστής

EN ISO 15223-1; 5.1.1

Υποδεικνύει τον κατασκευαστή του ιατροτεχνολογικού προϊόντος, όπως ορίζεται στην Οδηγία της ΕΕ 93/42/ΕΟΚ



### Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

EN ISO 15223-1; 5.1.2

Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα



### Προσοχή

EN ISO 15223-1; 5.4.4

Υποδεικνύει την ανάγκη να συμβουλευτεί ο χρήστης τις οδηγίες χρήσης για σημαντικές πληροφορίες προειδοποίησης, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις που δεν μπορούν, για διάφορους λόγους, να παρουσιαστούν πάνω στο ίδιο το ιατροτεχνολογικό προϊόν.



### Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης

EN ISO 15223-1; 5.4.3

Υποδεικνύει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης.



### Μη αποστειρωμένο

EN ISO 15223-1; 5.2.7

Υποδεικνύει ένα ιατροτεχνολογικό προϊόν που δεν έχει υποβληθεί σε διαδικασία αποστείρωσης.

**Rx**

### Rx Only

Κώδικας Ομοσπονδιακών Κανονισμών των Η.Π.Α., Τίτλος 21, Μέρος 801.15(c)(1)(i)(F)

Προσοχή: Σύμφωνα με την Ομοσπονδιακή Νομοθεσία, η πώληση ή η παραγγελία της συσκευής αυτής περιορίζεται αποκλειστικά σε αδειούχους επαγγελματίες της οδοντιατρικής.

## CİHAZ TANIMI VE KULLANIM AMACI

ClearCorrect diş plakları termoplastik poliüretandan üretilmiştir. ClearCorrect sistemi kalıcı dişleri olan hastalarda maloklüzyon tedavisi için endikedir. ClearCorrect sistemi dişleri devamlı hafif güç uygulama yoluyla konumlandırır.

## TALİMATLAR

### 1. Diş plaklarınızı kullanma

Diş plaklarınızı ambalajdan ilk çıkartma sonrasında soğuk suyla yıkayın.

Diş plaklarınızı önce ön dişleriniz üzerine yerleştirerek ve sonra geriye doğru gidip diş plakları yerlerine tıklayarak oturuncaya kadar azı dişleri üzerine hafif ve eşit basınç uygulayarak yerine yerleştirin. Diş plaklarınızı ısırarak yerine **yerleştirmeyin**.

Yerleştirmeye ilgili sorun yaşarsanız doktorunuzu arayın.

Yeni diş plaklarının sıkı oturup dişlerinize basınç uygulaması normaldir. Bu basıncın her kullanım basamağıyla azalması beklenir.

Diş plaklarınızı çıkarma işlemine bir tarafta arka azı dişiniz üzerine parmak ucunuzu koyarak başlayın. Diş plağını dişten dikkatle çekin. Bu hareketi karşı tarafta tekrarladıktan sonra diş plağını tamamen çıkarmaya çalışın. Her iki taraf da serbest kalınca öne doğru ilerleyip diş plağını ön dişlerinizden yavaşça kaldırabilmeniz beklenir.

Bir diş plağını çıkarmak üzere eğmek veya bükmek için aşırı güç **uygulamayın**.

Diş plaklarınızı çıkarmak için keskin bir nesne kullanmaya **kalkışmayın**.

Diş plaklarınızı çıkarmak çok zorsa bunu doktorunuza söyleyin.

### 2. Tedavi sırasında

Diş plaklarınızı her gün en az 22 saat takın.

Diş plaklarınızı her yerleştirmeniz sırasında çatlaklar veya deformiteler açısından inceleyin. Bunları saptarsanız hemen doktorunuza bildirin.

Doktorunuzun kullanmanızı istediği seti kullandığınızdan emin olun!

Bunlarda bir basamak numarası ve ayrıca üst dudağınız için "U" ve alt dudağınız için "L" işareti vardır.

Diliniz dış plaklarına alışırken konuşmanız biraz değişebilir—bu durum genellikle birkaç günde geçer.

Ağzınız kurursa biraz su içmeniz yeterlidir.

### 3. Dış plağı bakımı

Yemek yerken dış plaklarını çıkarın. Bunları yıkayıp güvenli bir yerde saklayın.

Dış plağı altında yiyecek ve içeceklerin kalmasından kaçınmak için her öğünden sonra dişlerinizi fırçalayın ve diş ipi kullanın. Dış plaklarınızı bir diş fırçası ve soğuk su kullanarak temizleyin. Daha kapsamlı temizleme için diş macunu veya özel diş plağı temizleyicisi kullanabilirsiniz ama takma diş temizleyicileri veya gargaralar **kullanmayın**.

Dış plakları yerindeyken alkol ve sıcak, tatlı veya renkli sıvılar içmeyin.

Evcil hayvanlar ve küçük çocukları dış plaklarınızdan uzak tutun.

### 4. Doktorunuz

Hijyen teknikleriyle ilgili bir sorunuz varsa doktorunuza sorun. Ağız sağlığınızın sürdürülmesi açısından düzenli diş kontrolü ve temizliği önerilir.

Kontrole giderken önceki diş plağı setinizi de götürün. Doktorunuz artık bunlara gerek kalmadığından emin oluncaya kadar eski dış plaklarınızı saklayın.

Doktorunuz talimat verdiği anda sonraki basamağa ilerleyin.

Bir yan etkiden şüpheleniyorsanız tedaviyi kesin ve doktorunuza danışın. Tedavinizin takibinden ClearCorrect değil doktorunuz sorumludur.

### 5. Sık sorulan sorular

#### **Bir dış plağı kırılırsa veya kaybolursa ne olur?**

Hemen doktorunuzla konuşun.

#### **Tedavi sırasında ağrı olur mu?**

Her yeni diş plağının ilk 3–5 gününde biraz rahatsızlık sık görülür.

#### **Dış plağı kullanmak konuşmamı etkiler mi?**

Diliniz dış plaklarına alışırken konuşmanız biraz değişebilir. Genellikle birkaç gün içinde düzelir.

**Diş plaklarımdan biri uyum sağlamazsa ne yapmalıyım?**

Doktorunuzla konuşun.

**Tedavi sırasında yememem gereken bir şey var mı?**

Aslında yok—saydam diş plaklarının avantajlarından biri bunları çıkarıp normalde yiyeceğiniz her şeyi yiyebilmenizdir.

**Diş plağı takarken sıcak veya soğuk içecekler içilebilir mi?**

Diş plağı takarken soğuk su dışında bir şey içmek önerilmez.

**Diş plağı takarken sakız çiğneyebilir miyim?**

Hayır, lütfen bunu yapmayın. Diş plakları sakız çiğneme sırasında oluşan güçlere dayanacak şekilde üretilmemiştir ve sakızlar şekerli ve yapışkan olup kısa sürede sıkıntı oluşturabilir.

**Diş plakları varken sigara içebilir miyim?**

Sigara içmek önerilmez; diş plaklarınızda ve dişlerinizde leke oluşturabilir. (Ayrıca çalışmalar akciğerlerinize de zarar verebileceğini göstermiştir.)

**Neden bazı diş plaklarının üzerinde çıkıntılar var?**

Bu çıkıntılar (geçiş kısımları denir) dişlerinizi hareket ettirmenize yardımcı olur.

**Bir ek kısım kırılırsa veya kaybolursa ne olur?**

Doktorunuzla konuşun.

## SEMBOLLER



### Üretici

EN ISO 15223-1; 5.1.1

AB Direktifi 93/42/EEC içinde tanımlandığı şekilde tıbbi cihaz üreticisine işaret eder



### Avrupa Topluluğunda Yetkili Temsilci

EN ISO 15223-1; 5.1.2

Avrupa Topluluğunda Yetkili Temsilciye işaret eder



### Dikkat

EN ISO 15223-1; 5.4.4

Çeşitli nedenlerle tıbbi cihazın kendisi üzerinde gösterilemeyen uyarılar ve önlemler gibi dikkat edilmesi gereken önemli bilgiler için kullanıcının kullanma talimatına başvurması gerektiğine işaret eder.



### Kullanma talimatına başvurun

EN ISO 15223-1; 5.4.3

Kullanıcının kullanma talimatına başvurması gerektiğine işaret eder.



### Steril değildir

EN ISO 15223-1; 5.2.7

Bir sterilizasyon sürecinden geçmemiş bir tıbbi cihaza işaret eder.



### Rx Only

A.B.D. Federal Düzenlemeler Mevzuatı, Başlık 21, Kısım 801.15(c)(1)(i)(F)

Dikkat: A.B.D. federal kanunlarına göre bu cihaz sadece lisanslı bir uzman diş hekimi tarafından veya isteği üzerine satılabilir.



## IERĪCES APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

ClearCorrect kapes ir izgatavotas no termoplastiskā poliuretāna. ClearCorrect sistēma ir paredzēta, lai ārstētu nepareizu sakodienu pacientiem ar pastāvīgajiem zobiem. ClearCorrect sistēma regulē zobu pozīciju ar nelielu, bet nemainīgu spiedienu.

### NORĀDĪJUMI

#### 1. Kapju lietošana

Pēc izņemšanas no iepakojuma noskalojiet kapes ar vēsu ūdeni.

Lai ievietotu kapes, vispirms uzlieciet tās uz priekšzobiem, pēc tam turpiniet virzienā uz aizmuguri, maigi un vienmērīgi uzspiežot uz dzerokļiem, līdz kapes tiek fiksētas vietā. **Nemēģiniet** nofiksēt kapes, sakožot zobus.

Ja rodas problēmas ar kapju uzlikšanu, sazinieties ar savu ārstu.

Tas ir normāli, ja kapes pieguļ cieši un rada spiedienu uz zobiem. Lietošanas laikā šis spiediens pakāpeniski mazināsies.

Lai noņemtu kapes, sāciet ar vienas puses tālāko dzerokli. Uzmanīgi paveliciet kapi nost no zoba. Pirms mēģināt pilnībā noņemt kapes, atkārtojiet šo darbību otrā pusē. Kad abas puses ir atbrīvotas, turpiniet šīs darbības virzienā uz priekšu, lai uzmanīgi atbrīvotu kapes no priekšzobiem.

**Nelietojiet** pārmērīgu spēku, saliecot vai pagriežot kapes, lai tās noņemtu.

Lai noņemtu kapes, **neizmantojiet** asus priekšmetus.

Ja kapju noņemšana sagādā problēmas, pastāstiet par to savam ārstam.

#### 2. Ārstēšanas laikā

Lietojiet kapes vismaz 22 stundas katru dienu.

Ikreiz, pirms uzliekat kapes, pārbaudiet, vai tām nav radušās plaisas vai deformācija. Ja konstatējat tādas, nekavējoties ziņojiet par to savam ārstam.

Pārliedzinieties, vai izmantojat ārsta norādīto komplektu. Tie ir apzīmēti ar kārtas numuriem, kā arī burtiem: "U" — augšžoklim, "L" — apakšžoklim.

Kamēr mēle pierod pie kapēm, runājot var būt novērojama neliela šļupstēšana — pāris dienu laikā tā parasti izzūd.

Ja jums ir sausa mute, padzerieties ūdeni.

### 3. Kapju kopšana

Pirms ēšanas noņemiet kapes. Noskalojiet tās un glabājiet drošā vietā.

Pēc katras maltītes iztīriet zobus un zobstarpas, lai zem kapēm nenonāktu ēdienu un dzērienu atliekas. Notīriet kapes, izmantojot zobu birsti un vēsu ūdeni. Rūpīgākai iztīrīšanai varat izmantot zobu pastu vai speciālo kapju tīrīšanas līdzekli, tomēr **neizmantojiet** zobu protēžu tīrīšanas līdzekļus vai mutes skalojamās līdzekļus.

Nelietojiet alkoholu un nedzeriet karstus, saldus vai krāsainus dzērienus, kad nēsājat kapes.

Glabājiet kapes mājdzīvniekiem un bērniem nepieejamā vietā.

### 4. Jūsu ārsts

Ja jums ir jautājumi par higiēnu, pārrunājiet tos ar savu ārstu. Lai nodrošinātu nepārtrauktu mutes veselības aprūpi, ieteicams veikt regulāras pārbaudes pie zobārsta un higiēnista.

Dodoties uz pārbaudi, ņemiet līdzi iepriekšējo kapju komplektu. Uzglabājiet iepriekšējās kapes, līdz jūsu ārsts ir pārliecināts, ka tās vairs nebūs nepieciešamas.

Pēc ārsta norādījuma pāreijiet uz nākamo darbību.

Ja jums rodas aizdomas par negatīvu iedarbību, pārtrauciet kapju lietošanu un konsultējieties ar savu ārstu. Par jūsu ārstēšanas kursa norisi ir atbildīgs jūsu ārsts, nevis uzņēmums ClearCorrect.

### 5. Bieži uzdotie jautājumi

#### **Kā rīkoties, ja kapes tiek pazaudētas vai sabojātas?**

Nekavējoties sazinieties ar savu ārstu.

#### **Vai ārstēšana būs sāpīga?**

Parasti ir novērojams neliels diskomforts, īpaši jaunu kapju pirmajās 3–5 lietošanas dienās.

#### **Vai kapju nēsāšana ietekmēs manu runu?**

Kamēr mēle pierod pie kapēm, runājot var būt novērojama neliela šļupstēšana. Pāris dienu laikā tā parasti izzūd.

**Kā rīkoties, ja kāda no manām kapēm nepieguļ?**

Konsultējieties ar savu ārstu.

**Vai ir pārtikas produkti, ko kapju lietošanas laikā nedrīkst ēst?**

Nē. Viena no caurspīdīgo kapju lietošanas priekšrocībām ir tā, ka tās var noņemt, lai ēstu jebko, ko parasti ēdat.

**Vai kapju lietošanas laikā drīkst dzert karstus un aukstus dzērienus?**

Kapju lietošanas laikā ir ieteicams dzert tikai vēsu ūdeni.

**Vai kapju lietošanas laikā drīkst košļāt košļājamo gumiju?**

Nē, lūdzu, nedariet to. Kapes nav paredzētas, lai izturētu spēku, kas tiek lietots, veicot košļāšanu, turklāt košļājamā gumija satur cukuru un ir lipīga, līdz ar to var ātri radīt problēmas.

**Vai kapju lietošanas laikā drīkst smēķēt?**

Smēķēšana nav ieteicama, jo tā var notraipīt kapes un zobus. (Pētījumi liecina, ka tas nenāk par labu arī jūsu plaušām.)

**Kādēļ dažām no manām kapēm ir izvīzījumi?**

Šie izvīzījumi (saukti par fiksējošajiem elementiem) palīdz virzīt jūsu zobus.

**Kā rīkoties, ja tiek pazaudēts vai salauzts stiprinājums?**

Konsultējieties ar savu ārstu.

## SIMBOLI



### **Ražotājs**

EN ISO 15223-1; 5.1.1

Norāda medicīnas ierīces ražotāju, kā tas ir definēts ES Direktīvā 93/42/EEK



### **Autorizētais pārstāvis Eiropas Kopienā**

EN ISO 15223-1; 5.1.2

Norāda autorizēto pārstāvi Eiropas Kopienā



### **Uzmanību**

EN ISO 15223-1; 5.4.4

Norāda, ka lietotājam ir jāskata lietošanas norādījumi, lai iepazītos ar svarīgu drošības informāciju, piemēram, brīdinājumiem un piesardzības pasākumiem, kurus dažādu iemeslu dēļ nevar norādīt uz pašas medicīnas ierīces.



### **Skatiet lietošanas norādījumus**

EN ISO 15223-1; 5.4.3

Norāda, ka lietotājam ir jāskata lietošanas norādījumi.



### **Nesterils**

EN ISO 15223-1; 5.2.7

Norāda, ka medicīnas ierīce nav sterilizēta.



### **Rx Only**

Amerikas Savienoto Valstu Federālo noteikumu kodekss, 21. sadaļa,  
Daļa 801.15(c)(1)(i)(F)

Uzmanību! Federālais likums nosaka, ka šo ierīci drīkst pārdot tikai pēc licencēta zobārstniecības speciālista norīkojuma vai pasūtījuma.

## OPIS UREĐAJA I NAMJENA

Aparatići ClearCorrect napravljeni su od termoplastičnog poliuretana. Sustav ClearCorrect namijenjen je za liječenje malokluzije kod pacijenata s trajnim zubima. Sustav ClearCorrect namješta zube stalnom blagom silom.

## UPUTE

### 1. Nošenje vaših aparatića

Isperite svoje aparatiće hladnom vodom kada ih prvi put izvadite iz pakiranja.

Umetnite aparatiće stavljajući ih najprije preko prednjih zubi, a zatim ih namještajte prema natrag, primjenjujući blagi, ravnomjeran pritisak na kutnjake dok aparatić ne sjedne na mjesto. **Nemojte** namještati aparatiće ugrizom.

Pozovite liječnika ako imate problema s namještanjem.

Normalno je da novi aparatići čvrsto prijanjaju i da osjećate pritisak na vašim zubima. Taj bi se pritisak trebao smanjiti sa svakim daljnjim korakom nošenja.

Da biste uklonili aparatiće iz usta, započnite upotrebom vrha prsta na stražnjem kutnjaku na jednoj strani. Polako skinite aparatić sa zuba. Ponavljajte ovaj postupak na suprotnoj strani prije nego što pokušate potpuno ukloniti aparatić. Kada su obje strane slobodne, trebali biste moći započeti s nježnim odvajanjem aparatića s prednjih zubi.

**Nemojte** upotrebljavati preveliku silu da savijete ili izokrenete aparatić da biste ga skinuli.

**Nemojte** pokušavati upotrebljavati oštar predmet da uklonite aparatiće.

Ako vam je iznimno teško ukloniti aparatiće, obratite se liječniku.

## 2. Tijekom tretmana

Nosite aparatiće najmanje 22 sata svaki dan.

Svaki put kada postavite aparatiće, provjerite ima li napuklina ili izobličenja. Ako ih primijetite, odmah se obratite liječniku.

Pobrinite se da nosite komplet aparatića koji vam je preporučio liječnik! Označeni su brojem koraka, kao i s „U“ za gornje zube i s „L“ za donje zube.

Možda ćete govoriti s laganim šuškanjem dok se vaš jezik prilagođava aparatiću — to obično prestaje nakon nekoliko dana.

Ako su vam usta suha, samo popijte malo vode.

## 3. Njega aparatića

Uklonite aparatiće kada jedete. Isperite ih i spremite ih na sigurno mjesto.

Četkajte zube i očistite ih koncem nakon svakog jela kako ostaci jela i pića ne bi ostali ispod aparatića. Očistite aparatić četkicom za zube i hladnom vodom. Za potpunije čišćenje možete upotrijebiti pastu za zube ili posebno sredstvo za čišćenje aparatića, ali **nemojte** upotrebljavati sredstva za čišćenje zubne proteze ili vodicu za usta.

Aparatiće držite dalje od alkohola i vrućih, slatkih ili obojenih tekućina.

Držite ljubimce i malu djecu dalje od aparatića.

## 4. Vaš liječnik

Ako imate bilo kakva pitanja o higijenskim tehnikama, pitajte svojeg liječnika. Redovite provjere i čišćenje zubi preporučuju se za kontinuirano zdravlje usta.

Donesite svoj prethodni komplet aparatića sa sobom na preglede. Čuvajte svoje stare aparatiće dok vaš liječnik nije siguran da ih više nećete trebati.

Nastavite na sljedeći korak kada to odredi vaš liječnik.

Ako sumnjate na nuspojavu, prekinite s upotrebom i posavjetujte se s liječnikom. Vaš liječnik, a ne ClearCorrect, odgovoran je za upravljanje vašim tretmanom.

## 5. Često postavljana pitanja

### **Što ako izgubim ili slomim aparatić?**

Odmah se posavjetujte sa svojim liječnikom.

### **Hoće li liječenje biti bolno?**

Mala je neugoda uobičajena, posebno tijekom prvih 3 – 5 dana nošenja svakoga novog aparatića.

### **Hoće li nošenje aparatića utjecati na moj govor?**

Možda ćete govoriti s laganim šuškanjem dok se vaš jezik navikava na aparatiće. To se obično poboljšava unutar nekoliko dana.

### **Što trebam napraviti ako mi jedan od aparatića ne pristaje?**

Savjetujte se sa svojim liječnikom.

### **Ima li određene hrane koju ne mogu jesti tijekom tretmana?**

Ne, zapravo – jedna je od prednosti tretmana prozirnim aparatićima da ih možete ukloniti, kako biste mogli jesti sve što i inače jedete.

### **Je li u redu piti topla ili hladna pića dok nosim aparatiće?**

Ne preporučuje se piti ništa osim hladne vode dok se nose aparatići.

### **Smijem li žvakati žvakaću gumu dok nosim aparatiće?**

Nemojte. Aparatići nisu napravljeni da izdrže sile koje se primjenjuju tijekom žvakanja, a žvakaća je guma puna šećera i ljepljiva te brzo može doći do poteškoća.

### **Smijem li pušiti tijekom nošenja aparatića?**

Pušenje se ne preporučuje, može dovesti do mrlja na vašim aparatićima i zubima. (Studije su pokazale da to nije zdravo ni za vaša pluća.)

### **Zašto neki od mojih aparatića imaju na sebi izbočine?**

Te izbočine (koje se nazivaju i pokretači) pomažu da se vaši zubi pomiču.

### **Što ako izgubim ili slomim priključak?**

Savjetujte se sa svojim liječnikom.

## SIMBOLI



### Proizvođač

EN ISO 15223-1; 5.1.1

Naznačuje proizvođača medicinskih proizvoda kako je definirano u EU Direktivi 93/42/EEZ



### Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici

EN ISO 15223-1; 5.1.2

Naznačuje ovlaštenog zastupnika u Europskoj zajednici



### Oprez

EN ISO 15223-1; 5.4.4

Naznačuje potrebu da se korisnik posavjetuje s uputama za upotrebu za važne informacije u vezi sa sigurnosnim mjerama kao što su upozorenja i mjere opreza koje se ne mogu, zbog niza razloga, prikazati na samom medicinskom proizvodu.



### Posavjetujte se s uputama za upotrebu

EN ISO 15223-11; 5.4.3

Naznačuje potrebu da se korisnik posavjetuje s uputama za upotrebu.



### Nesterilno

EN ISO 15223-1; 5.2.7

Naznačuje medicinski proizvod koji nije podložan procesu sterilizacije.

**Rx**

### Rx Only

Kodeks saveznih propisa SAD-a, glava 21, dio 801.15(c)(1)(i)(F)

Oprez: Savezni zakon ograničava da ovaj proizvod smije prodavati samo licencirani stomatolog.



## OPIS IZDELKA & NJEGOVE UPORABE

Zobni aparati ClearCorrect so narejeni iz termoplastičnega poliuretana. Sistem ClearCorrect je indiciran za zdravljenje malokluzije pri pacientih s stalnimi zobmi. S sistemom ClearCorrect spremenimo položaj zob s pomočjo stalne nežne sile.

## NAVODILA ZA UPORABO

### 1. Nošenje zobnega aparata

Ko zobni aparat prvič vzamete iz embalaže, ga izplaknite s hladno vodo.

Zobni aparat najprej namestite na sprednje zobe, nato pa v smeri proti kočnikom nežno in enakomerno pritiskajte nanj, dokler se ne zaskoči.

**Zobnega aparata** ne nameščajte z grizenjem.

Če se zobni aparat slabo prilega, se obrnite na svojega zobozdravnika.

Nov zobni aparat se običajno tesno prilega zobem in pritiska nanje. Z nošenjem pritisk popusti.

Zobni aparat odstranite tako, da ga s konico prsta na eni strani previdno snamete z zadnjega kočnika. Postopek ponovite še na drugi strani, preden poskusite popolnoma odstraniti zobni aparat. Ko zobni aparat snamete na obeh straneh zadaj, ga lahko začnete počasi in nežno snemati proti sprednjim zobem.

**Zobnega aparata ne odstranjujte s pretiranim upogibanjem** ali zvijanjem.

**Zobnega aparata ne odstranjujte** z ostrim predmetom.

Če imate hude težave z odstranjevanjem zobnega aparata, se o tem posvetujte z zobozdravnikom.

### 2. Med zdravljenjem

Zobni aparat vsak dan nosite vsaj 22 ur.

Vsakič preden namestite zobni aparat, ga preglejte, če so na njem razpoke ali nepravilnosti. Če jih najdete, to takoj sporočite svojemu zobozdravniku.

Poskrbite, da nosite aparat, ki vam ga je predpisal vaš zobozdravnik! Zobni aparat je označen s številkami korakov. Črka U označuje aparat za zgornje zobe, L pa aparat za spodnje.

Morda boste šešljali, dokler se jezik ne navadi na zobni aparat - šešljanje običajno izgine v nekaj dneh.

Če imate suha usta, popijte nekaj vode.

### 3. Nega zobnega aparata

Zobni aparat snemite pred jedjo. Operite ga in shranite na varnem.

Zobe po vsakem obroku očistite in znitkajte, da preprečite zastajanje hrane pod aparatom. Aparat očistite z zobno ščetko in hladno vodo. Za bolj temeljito čiščenje uporabite zobno pasto ali posebno čistilo za zobne aparate, **vendar ne** uporabljajte čistil za proteze ali ustne vodice.

Zobni aparat ne sme priti v stik z alkoholom in vročo, sladko ali obarvano tekočino.

Aparat hranite izven dosega živali in majhnih otrok.

### 4. Vaš zobozdravnik

Če imate vprašanja glede higienskih metod, o tem povprašajte svojega zobozdravnika. Za ohranjanje zdravja vaše ustne votline so priporočeni redni zobozdravstveni pregledi in čiščenje.

Na preglede prinesite svoj stari zobni aparat. Obdržite svoj zobni aparat, dokler vam zobozdravnik ne reče, da ga ne boste več potrebovali.

Z naslednjo stopnjo zdravljenja lahko nadaljujete, ko vam to naroči zobozdravnik.

Če opazite neželene učinke, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zobozdravnikom. Za vodenje vašega zdravljenja je odgovoren vaš zobozdravnik in ne družba ClearCorrect.

### 5. Pogosta vprašanja

#### **Kaj naj naredim, če izgubim ali zlomim zobni aparat?**

Nemudoma se posvetujte z zobozdravnikom.

#### **Je zdravljenje boleče?**

Pacienti običajno občutijo rahlo nelagodje, predvsem prvih 3-5 dni uporabe novega zobnega aparata.

#### **Bo nošenje zobnega aparata vplivalo na moj govor?**

Morda boste šešljali, dokler se jezik ne navadi na zobni aparat. Običajno šešljanje izgine v nekaj dneh.

**Kaj moram narediti, če se zobni aparat ne prilega?**

Posvetujte se z zobozdravnikom.

**Ali se moram med zdravljenjem izogibati določenim vrstam hrane?**

Ne. Ena izmed prednosti zdravljenja z nevidnim zobnim aparatom je ta, da ga lahko odstranite in jeste, kar bi običajno jedli.

**Ali lahko pijem tople ali mrzle pijače, medtem ko nosim zobni aparat?**

Med nošenjem zobnega aparata je odsvetovano pitje pijač razen hladne vode.

**Ali lahko med nošenjem zobnega aparata žvečim žvečilni gumi?**

Ne. Zobni aparat ne prenese sil, ki med žvečenjem delujejo nanj. Poleg tega je žvečilni gumi sladek in lepljiv, kar lahko hitro povzroči težave.

**Ali lahko kadim med nošenjem zobnega aparata?**

Kajenje ni priporočeno, saj lahko obarva vaš zobni aparat in zobe. (Raziskave prav tako kažejo, da kajenje ni dobro za vaša pljuča.)

**Zakaj ima zobni aparat grbice?**

Zaradi grbic (ki se imenujejo stopničke) se zobje premaknejo.

**Kaj naj naredim, če se stopnička izgubi ali zlomi?**

Posvetujte se z zobozdravnikom.

## SIMBOLI



### Proizvajalec

EN ISO 15223-1; 5.1.1

Nakazuje proizvajalca medicinskega pripomočka, kot je določeno v Direktivi 93/42/ESG



### Pravni zastopnik v Evropski skupnosti

EN ISO 15223-1; 5.1.2

Nakazuje pravnega zastopnika v Evropski skupnosti



### Opozorilo

EN ISO 15223-1; 5.4.4

Nakazuje, da se mora uporabnik seznaniti z navodili za uporabo glede pomembnih opozorilnih informacij, kot so opozorila in previdnostni ukrepi, ki zaradi različnih razlogov ne morejo biti navedeni na samem medicinskem pripomočku.



### Seznajte se z navodili za uporabo

EN ISO 15223-11; 5.4.3

Nakazuje, da se mora uporabnik seznaniti z navodili za uporabo.



### Nesterilno

EN ISO 15223-1; 5.2.7

Nakazuje, da medicinski pripomoček ni bil steriliziran.

## Rx

### Rx Only

US Code of Federal Regulations, Title 21, Part 801.15(c)(1)(i)(F) (ameriški zakonik zveznih predpisov, naslov 21, del 801.15(c)(1)(i)(F))

Opozorilo: Po ameriškem zveznem zakonu se ta pripomoček lahko prodaja samo s strani pooblaščenih zobozdravnikov ali po naročilu pooblaščenih zobozdravnikov.

## ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Алайнерите ClearCorrect са изработени от термопластичен полиуретан. Системата ClearCorrect е предназначена за лечение на малоклузия при пациенти с постоянно съзъбие. Системата ClearCorrect позиционира зъбите чрез постоянен лек натиск.

### ИНСТРУКЦИИ

#### 1. Носене на алайнерите

Изплакнете алайнерите с хладка вода, когато ги извадите за пръв път от опаковката.

Вкарайте алайнерите, като ги поставите първо върху предните си зъби, след това продължете назад, прилагайки лек и равномерен натиск над кътниците, докато алайнерът щракне на място. **Не** захапвайте алайнерите, за да ги наместите.

Обадете се на своя стоматолог, ако имате проблеми при поставянето.

Нормално е новите алайнери да се усещат стегнати и да притискат зъбите. Този натиск трябва да намалява с носенето при всеки етап.

За да свалите алайнерите, започнете, като избутате с върха на пръста си върху задния кътник настрани. Издърпайте внимателно алайнера от зъба. Повторете това действие за срещуположната страна, преди да опитате да извадите алайнера изцяло. След като освободите и двете страни, трябва да продължите напред, за да отместите внимателно алайнера от предните зъби.

**Не** извивайте и огъвайте силно алайнера, за да го свалите.

**Не** използвайте остри предмети за отстраняване на алайнерите.

Ако установите, че е прекалено трудно да отстраните алайнерите, уведомете вашия стоматолог.

## 2. По време на лечение

Носете алайнерите най-малко 22 часа всеки ден.

При всяко поставяне на алайнерите ги оглеждайте за напуквания или деформации. Ако установите наличието на такива, незабавно уведомете своя стоматолог.

Носете само комплекта, препоръчан от вашия стоматолог! Те са маркирани с номера на етапа, както и с „U“ за горните зъби и „L“ за долните.

Може да говорите с леко фъфлене, докато езикът се приспособи към алайнерите – това обикновено отшумява за няколко дни.

Ако усетите сухота в устата, пийте вода.

## 3. Грижа за алайнерите

Изваждайте алайнерите, когато се храните. Изплаквайте ги и ги съхранявайте на безопасно място.

Почиствайте зъбите си с четка и конец за зъби след всяко хранене, за да предотвратите проникването на храна и напитки под алайнерите. Почиствайте алайнерите с четка за зъби и хладка вода. За по-обстойно почистване може да използвате паста за зъби или специално почистващо средство за алайнери, но **не** използвайте препарати за почистване на зъбни протези или вода за уста.

Пазете алайнерите далеч от спирт/алкохол или горещи, сладки или цветни течности.

Съхранявайте алайнерите далеч от домашни любимци и малки деца.

## 4. Вашият стоматолог

Ако имате въпроси относно хигиенните процедури, се консултирайте с вашия стоматолог. Редовните посещения при стоматолог и почистване са препоръчителни за поддържане на оралното здраве.

Носете предишния комплект алайнери на прегледите. Запазете старите си алайнери, докато стоматологът не се убеди, че няма да се нуждаете от тях.

Продължете към следващия етап, когато получите потвърждение от вашия стоматолог.

Ако имате съмнения за нежелана реакция, прекратете употребата и се консултирайте с вашия стоматолог. Вашият стоматолог, а не ClearCorrect, е отговорен за провеждането на лечението ви.

## 5. Често задавани въпроси

### **Какво да направя, ако изгубя или счупя даден алайнер?**

Незабавно се консултирайте с вашия стоматолог.

### **Болезнено ли е лечението?**

Обикновено се изпитва лек дискомфорт с всеки нов алайнер, особено през първите 3 – 5 дни.

### **Носенето на алайнери ще се отрази ли на говора ми?**

Може да говорите с леко фъфлене, докато езикът ви се приспособи към алайнерите. Това обикновено отшумява за няколко дни.

### **Какво да направя, ако някой от алайнерите ми не пасва?**

Консултирайте се с вашия стоматолог.

### **Има ли храни, които не трябва да консумирам по време на лечението?**

Не, всъщност едно от предимствата на лечението с прозрачни алайнери е, че може да ги свалите, за да консумирате това, с което обикновено се храните.

### **Може ли да се приемат горещи или студени напитки по време на носенето на алайнери?**

Пиенето на напитки, с изключение на хладка вода, по време на носенето на алайнери не е препоръчително.

### **Може ли да дъвча дъвка, докато нося алайнери?**

В никакъв случай. Алайнерите не са предназначени да издържат на натиска от дъвченето на дъвка, а освен това дъвката съдържа захар и е лепкава, което може бързо да ги размести.

### **Може ли да се пуши с алайнерите?**

Пушенето не е препоръчително, защото алайнерите и зъбите ви може да потъмнеят. (Проучванията показват, че това вреди и на белите ви дробове.)

### **Защо по някои от алайнерите има издатини?**

Тези издатини помагат за движението на зъбите.

### **Какво да направя, ако изгубя или счупя даден фиксатор?**

Консултирайте се с вашия стоматолог.

## СИМВОЛИ



### Производител

EN ISO 15223-1; 5.1.1

Указва производителя на медицинското изделие, както е определен в Директива 93/42/ЕИО на ЕС



### Упълномощен представител в Европейската общност

EN ISO 15223-1; 5.1.2

Указва упълномощения представител в Европейската общност



### Внимание

EN ISO 15223-1; 5.4.4

Указва необходимост потребителят да направи справка с инструкциите за употреба относно важна предупредителна информация, като например предупреждения и предпазни мерки, които по различни причини не може да бъдат указани върху самото медицинско изделие.



### Направете справка с инструкциите за употреба

EN ISO 15223-1; 5.4.3

Указва необходимост потребителят да направи справка с инструкциите за употреба.



### Нестерилно

EN ISO 15223-1; 5.2.7

Обозначава медицинско изделие, което не е подлагано на процес на стерилизация.

**Rx**

### Rx Only

Кодекс на федералните нормативни актове на САЩ, дял 21, част 801.15(c)(1)(i)(F)

Внимание: Федералното законодателство налага ограничения при продажбата на това изделие, като то може да бъде продавано само от или по назначение на лицензиран стоматолог.



## DESCRIEREA APARATULUI & SCOPUL UTILIZĂRII

Gutierele ClearCorrect sunt realizate din poliuretan termoplastic. Sistemul ClearCorrect este indicat pentru tratarea malocluziei în cazul pacienților cu dentiție definitivă. Sistemul ClearCorrect aliniaza acționând asupra lor cu o forță constantă.

## INSTRUCIUNI

### 1. Purtarea gutierei

Clătiți gutierele cu apă rece când le scoateți pentru prima dată din ambalaj.

Introduceți gutierele și aplicați-le începând prin acoperirea dinților din față, apoi aplicați-le în mod delicat pe restul dinților, sau chiar presând deasupra molarilor, până când gutierele se fixează pe întreaga dantură.

**Nu** mușcați gutierele pentru a le fixa.

Contactați-vă medicul dacă întâmpinați orice problemă de fixare.

Este normal ca o gutieră nouă să se fixeze strâns și să aplice o presiune asupra dinților dumneavoastră. Această presiune ar trebui să scadă pe măsură ce urmați fiecare etapă.

Pentru a vă îndepărta gutierele, începeți prin împingerea aparatelor cu vârful degetului, din lateral, presând pe spatele molarului. Îndepărtați cu grijă gutiera de pe dantură. Repetați această mișcare și în partea opusă, înainte de a încerca să îndepărtați complet gutierele. Odată ce gutiera este detașată din ambele laterale, ar trebui să puteți începe să o îndepărtați ușor de pe dinții din față.

**Nu** aplicați o forță excesivă pentru a îndoi sau a răsuci gutierele înainte de a le îndepărta.

**Nu** încercați să folosiți obiecte ascuțite pentru a înlătura gutierele.

Dacă vi se pare că gutierele dumneavoastră sunt foarte greu de înlăturat, informați-vă medicul despre acest inconvenient.

## 2. Pe durata tratamentului

Purtați gutierele pentru cel puțin 22 de ore zilnic.

De fiecare dată când aplicați gutierele, verificați-le să nu aibă crăpături sau deformări. Dacă depistați vreuna, informați-vă imediat medicul despre acest aspect.

Asigurați-vă că purtați setul de gutiere recomandat de către doctor! Acestea sunt marcate cu numărul etapei, precum și literele „U” pentru dinții superiori și „L” pentru dinții de jos.

Puteți vorbi ușor sâsâit până vi se obișnuiește limba cu gutierele - acest lucru se remediază de obicei în câteva zile.

Dacă vi se usucă gura, beți puțină apă.

## 3. Îngrijirea gutierei

Îndepărtați gutierele pentru a mânca. Clătiți-le și depozitați-le într-un loc sigur.

Periați-vă și folosiți ața dentară după fiecare masă pentru a preveni pătrunderea resturilor de mâncare și a băuturii sub gutieră. Curățați-vă gutierele folosind o periuță de dinți și apă rece. Pentru o curățare profundă, puteți folosi pastă de dinți sau detergenți speciali pentru gutiere, dar **nu** folosiți soluții de curățare dentară sau apă de gură.

Nu lăsați gutierele să intre în contact cu alcoolul, lichidele calde, dulci sau colorate.

Nu lăsați gutierele la îndemâna copiilor sau a animalelor de companie.

## 4. Doctorul dumneavoastră

Dacă aveți orice întrebare referitoare la tehnicile privind igiena, adresați-le medicului dumneavoastră. Controalele stomatologice frecvente și periajul regulat sunt recomandate pentru menținerea sănătății orale.

Aduceți la verificat și vechiul set de gutiere. Păstrați-vă vechile gutiere până când medicul dumneavoastră este sigur că nu mai aveți nevoie de ele.

Treceți la etapa următoare când vă recomandă medicul.

Dacă suspectați vreo reacție adversă, opriți utilizarea și consultați-vă medicul. Doctorul dumneavoastră, nu ClearCorrect este responsabil pentru supravegherea tratamentului dumneavoastră.

## 5. Întrebări frecvente

### **Ce se întâmplă dacă pierd sau deteriorez o gutieră?**

Consultați-vă medicul imediat.

### **Tratamentul va fi dureros?**

Veți simți un mic disconfort, în special în primele 3-5 zile de purtare ale fiecărei gutiere noi.

### **Îmi va afecta gutiera modul în care vorbesc?**

Puteți vorbi ușor sâsâit până vi se obișnuiește limba cu gutierele. Acest lucru se remediază de obicei în câteva zile.

### **Ce ar trebui să fac dacă una dintre gutiere nu mi se fixează cum trebuie?**

Consultați-vă medicul.

### **Există alimente pe care nu le pot consuma pe durata tratamentului?**

Nu, de fapt - unul dintre avantajele tratamentului cu gutiere este că le puteți înlătura pentru a mânca orice ați fi mâncat în mod obișnuit.

### **Este ok să consum băuturi calde sau reci pe durata purtării gutierelor?**

Consumul oricărui alt lichid, în afară de apă rece, nu este recomandat pe durata purtării gutierelor.

### **Pot mesteca gumă pe durata purtării gutierelor?**

Nu, vă rugăm să nu faceți acest lucru. Gutierele nu sunt concepute să reziste forțelor exercitate în timpul mestecării, iar guma este zaharoasă și lipicioasă și pot apărea neplăceri.

### **Pot fuma pe durata purtării gutierelor?**

Fumatul nu este recomandat; vă poate păta gutierele sau dantura. (Studiile arată că nu este benefic nici pentru plămâni dumneavoastră.)

### **De ce unele dintre gutierele mele prezintă protuberanțe?**

Aceste protuberanțe (accesorii de fixare) ajută la corectarea poziției danturii.

### **Ce se întâmplă dacă pierd sau crăp un accesoriu?**

Consultați-vă medicul.

## SIMBOLURI



### Producător

EN ISO 15223-1; 5.1.1

Indică producătorul de dispozitive medicale, conform Directivei UE 93/42/CEE

---



### Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană

EN ISO 15223-1; 5.1.2

Indică reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană

---



### Avertisment

EN ISO 15223-1; 5.4.4

Indică nevoia utilizatorului de a consulta instrucțiunile de utilizare pentru informații importante privind precauția, precum avertismente și prevenții care nu pot fi, din diferite motive, prezentate direct pe aparatul medical.

---



### Consultați instrucțiunile de utilizare

EN ISO 15223-1; 5.4.3

Indică nevoia utilizatorului de a consulta instrucțiunile de utilizare.

---



### Non-steril

EN ISO 15223-1; 5.2.7

Indică un aparat medical care nu a fost supus unui proces de sterilizare.

---

**Rx**

### Rx Only

Codul de reglementări federale al SUA, Titlul 21, Partea 801.15(c)(1)(i)(F)

Avertisment: Legea federală restricționează acest aparat să fie vândut doar de către sau la prescripția unui dentist autorizat.